



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: WJRG 4-0237, — Тел. У. Н. Союзу: WJRG 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

ГОЛ ПРОТИ ОБМЕЖЕННЯ ВОЄННИХ МОРСЬКИХ ОПЕРАЦІЙ

ВАШИНГТОН. — Секретар стейту Гол, заявив сенатському морському комітетові, що він є проти того, щоб американській военній флотії накреслювати границі, в яких вона могла б обертатись і поза які вона не мала б права порушуватись. Гол сказав, що завданням американської військової флотії є не лише обороняти американські береги, але також американські громадян, розсипаних по цілому світі, й американські інтереси, які можуть бути в кожній частині світу.

РУЗВЕЛТ ПІШОВ НА КОМПРОМІС.

ВАШИНГТОН. — Опір у конгресі проти реорганізаційного законопроекту, який мав би збільшити силу президента, змусив президента Рузвельта скоро вертатися з вакацій і в тій справі переговорювати з провідниками конгресу. Конгресові провідники заявили, що цей законопроект у такій формі, в якій його ухвалив уже сенат, не перейде в палату представників. Мусять бути пороблені в ньому деякі зміни. А найважливішою зміною буде це, що конгрес матиме право заперечити кожний тяг президента, зроблений на основі цього законопроекту. В той спосіб конгрес матиме повну силу контролювати президента й не допускати до „диктатури“.

НИНІ ПРЕЗИДЕНТ МЕНШЕ ПОПУЛЯРНИЙ, ЯК КОЛИСЬ.

ВАШИНГТОН. — Директор бюро публічної опінії, Галоп, заявив, що нині Рузвельт уже не є такий популярний серед демократів, як був колись. Колиб він хотів кандидувати третій раз на президента, до дістав би лиш 70 відсотків голосів. На перше місце щодо популярності серед демократів висувається секретар стейту Гол.

ДОМАГАЄТЬСЯ ВИЗНАННЯ ГЕН. ФРАНКА.

НЮ РОШЕЛ (Ню Джерзі). — На католицькій зібранні виголосив проф. соціології, д-р Джозеф Торнінг, промову, в якій висказував бажання, щоб американський уряд чимскорше визнав уряд ген. Франка. Торнінг наводив звіти двох американських амбасадорів, що перебували в Іспанії, на доказ, що уряд ген. Франка запровадив у своїй частині Іспанії повний лад і порядок, а також повний виконує свої зобов'язання супроти інших держав. Чим далі відкладатиме американський уряд це визнання, тим більше на тім Америка втратить, говорив Торнінг. Також казав, що Англія вже наважала з ген. Франком тісні торговельні зв'язки і робить бізнес, не звертаючи уваги на політичні упередження.

ВЕЛИКА ПОЖЕЖА В НЮ ЙОРКУ.

НЮ ЙОРК. — У долінсько-східній частині Ню Йорку вибухла велика пожежа в одній стайні, в якій стояли 123 коні. Всі коні, крім двох, згинули в огні. Це був страшний вид, як коні на поверхах іржали і поволі душились від полум'я і диму. Не було ради їх урятувати. Поручник пожежників дістався на верх стайні, щоби пробити в даху діру, крізь яку входило свіже повітря. Але дах під ним завалився і він упав униз та згинув у румовищах. Три інші пожежники були тяжко ранені.

ПОДВОЛИЛОСЯ ЧИСЛО БЕЗРОБІТНИХ.

НЮ ЙОРК. — Департамент суспільної допомоги подав до відома, що впродовж останніх шістьох місяців число людей, що одержує поміч від держави, в горішніх околицях ньюйорського стейту подвоїлося.

ЧИСЛО АМЕРИКАНСЬКИХ ІНДІАН ЗРОСТАЄ.

ВАШИНГТОН. — Всупереч поголоскам, начебто американські індіанці, первісні мешканці американських просторів, були на вимерті, остання статистика вказує, що їх число за останніх 35 літ значно зросло. На початку цього віку їх було 266,000, а нині їх є 337,366. Коли перший раз європейські поселенці прибули до Америки, індіанців було 846,000.

ЗГИНУЛО РІДКЕ ЗВІРЯТКО.

ЩІКАГО. — В місцевому зоологічному городі згинуло з невідомих причин рідке звірятко, зване „Джайент Панда“. Зловила його при великих зусиллях в глибокій Китаю пані Гаркнес і продала шікаговському зоологічному городові за \$25,000. Пані Гаркнес має ще одне таке звірятко. Крім того заряд городу дістав денешу від дослідника Сміта, що перебуває в глибині Китаю, що він зловив аж чотири такі звірятка.

СВІТ В ОБРАЗКАХ



ГРОМАДЯНСЬКА ВІЙНА В „ІСПАНСЬКІЙ УКРАЇНІ“.

Робітники усувають румовища домі в Барселоні, столиці Каталонії, що їх розбила літака генерала Франка. Під румовищами є певно багато людей, покалічених і побитих. Каталонія це найбагатша провінція Іспанії. Її народ говорить мовою, трохи подібною до еспанської („кастильської“), але всістакі настільки відмінною, що каталонці хочуть лише її вживати в своїй літературі. Каталонці теж добиваються права правити самими собою. В теперішній громадянській війні вони піддержують мадридський уряд, бо бояться, що генерал Франко не признає їм навіть тих прав, які вони собі від Іспанії вже здобули.

НА ХОЛМШИНІ.

У Типівцях (містечко на Томашівщині) парцелював Банк Рольні землю між селян. Докупна зголосилися теж 20 українців, від яких шойно після полагоди всіх формальностей зажадали переходу на римско-католицизм. Подія викликала в цій околиці велике, пригноблююче враження.

НА ВОЛИНІ.

У місцевості Сенкевичівка (яка волинська назва!) живе свідомий український селянин з родиною. Ціла родина — українська, тільки одна донька любиться в молодому сусіді-осаднику. Батьки свої згоди на мішане подружжя не дали. Одної неділі на дім українського господаря нападає відділ озброєних людей на чолі з сусідом-осадником. Господар сина бороняться. Баталія триває кілька годин, падають стріли, летять вікна. Нікого там, на щастя, не вбили, але напасники перемогли і сусід-осадник забрав батькові доньку і вивіз до себе „в ясир“.

Такі середовищі історично-картинки реєструємо у 1938. р. на „тихих волинсько-холмських землях“.

НЕ ДОЗВОЛИЛИ ВИДАВАТИ ПОПУЛЯРНО-НАУКОВУ БІБЛІОТЕКУ.

Група білоруської інтелігенції в м. Ошмянні хотіла приступити до видавання популярно-наукової бібліотеки п. з. „Що тиждень книжка“. Ошмянське староство на це не дало дозволу.

ВИДОВБАЛИ ЛОЖКОЮ МУР ВІЗНИЦІ.

Володимир Романів і Степан Сусь сиділи у в'язниці у Винниках за крадіж. А що мур не був дуже грубий, то вони оба ложкою вижолобили діру в мурі і втекли. Обоє злодіїв арештували у Львові і замкнули у Бригідках, які мають трохи грубіші мурі, як громадська в'язниця у Винниках.

ДИСКУСІЯ ПРО ЖІНОЧІ ШНУРВКИ... В ПАРЛАМЕНТІ.

В англійській палаті громадський посол має право на початку засідання ставити міністрові довільний запит.

Міністер торгівлі Олівер Стенлі мусів недавно давати відповідь на питання, що торкалося справи привозу до Англії жіночих шнурків. Міністер Стенлі заявив, що цю частину жіночої туалети не можна вважати предметом першої потреби і тому за імпортовани до Англії шнурки треба платити 50% або й 55% мита, якщо на шнурівці є коронки і вишкві.

Один із послів питав, чи багато шнурків привозять до Англії. Міністер відповів на те, що ця скількість залежна від „розмірів“ та об'єму привезених предметів. Негайно впад новий запит: „Чи „розмір“ та „об'єм“ імпортованих шнурків збільшувалися останніми часами, чи зменшувалися?“

Дискусія почала набирати такі напрями, що предсідник мусів її припинити, заявляючи, що тепер не може дискутувати над справою ввозу шнурків взагалі, та над справою „ліній“ англійських жінок зокрема.

СТУДЕНТИ-ЦИГАНИ ОРГАНІЗУЮТЬСЯ.

Кілька циганів, що студіюють в університеті в Софії, зачали організувати в один союз всіх болгарських циганів, їх у Болгарії 120,000. Болгарські цигани переважно магометанського віросповідання.

НЕОДНАКОВА МІРКА.

В Добровілях, пов. Дрогобич, засновано касу Стефчика, хоч у селі працює вже 10 років сильна українська Райфайзенка. Але українські Райфайзенки з Почаєвич та Солонська, пов. Дрогобич, згоди на зареєстрування з Кооперативної Ради не дістали, хоч на території їх праці нема дотепер ніякої кредитової кооперативи.

ДИВНИЙ ЗАПОВІТ ЛІКАРЯ.

Не тому він дивний, щоб дивував когонебудь своїм змістом, айн дивний тому, що 75-літній лікар Ле Таро із Лямбагі волів виставитися на небезпеку смерті, як змінити заповіт.

Старенький лікар не займався вже віддавна лікарською практикою і жив у великій нужді при вул. Нотр Дам. Коли сусіди не бачили старого лікаря вже кілька днів, занепокоїлись. А що двері до мешкання старця були зачинені, виломали їх. Старий лікар лежав зовсім виснажений і ледви міг говорити. Його перевезли негайно до лікарні, в якій він теж іще цієї самої ночі помер.

Перед смертю д-р Ле Таро повідомив, що у шухляді його бюро схований пакетик, запечатаний лямком, і просив передати той пакетик, на випадок його смерті, посадишкові Лямбагі.

Посадник пішов у товаристві нотаря до мешкання Ле Таро. І справді у шухляді йшлося знайти пакетик і в ньому заповіт старенького лікаря, який ціле своє майно, 300,000 фр., записав для міста Лямбагі.

Старий лікар дослібно примирив з голоду, однак не хотів рухати грошей, які рішив жертвувати рідному місту.

СКОК З 11-ГО ПОВЕРХА.

У данській пристані Гельсінгер згорів величезний готель. Одна жінка, смертельно налякана вогнем, вискочила з вікна 11-го поверху, але не вбилася, хоч сильно потовклася. Зате один добродій замісць скокити на розтягнений канат, який тримали внизу пожежники, скочив на хідняк і вбився на місці. В нолумях згинув також готельний кухар. Решту мешканців готелю врятували при допомозі драбин, бо готельві сходи згоріли на самперед. Готель вартував мільон корон.

АНІ ОДНОГО ВАРСТАТУ ПРАЦІ В РУКИ УКРАЇНЦІВ

ВАРШАВА. — В польському сеймі, в дискусії над проектом закону про устрій адвокатури, говорив в імені Української Парляментарної Репрезентації посол д-р Степан Витвицький про обмеження доступу до адвокатури. Казав, що при вписуванні на листу адвокатів заважають не тільки фахові, але й політичні кваліфікації. Через ті останні не допускається української молоді до адвокатури. Далі сказав іще таке: „В ділянці колонізації держаться у Польщі клича: „Ані одної пяди землі в руки українців“. А тепер кинено новий клич: „Ані одного варстату праці в руки українців“. І ось це, говорив посол, втіаня маси української молоді в обійми безнадійности і розпуки.“

НАСТУП ПОЛЬЩІ НА ЧЕХОСЛОВАЧЧИНУ.

ВАРШАВА. — В тім самім часі коли в Німеччині підносяться чимраз гостріші слова, звернені в сторону Чехословащини, те саме діється й у Варшаві. Іде натиск як з боку польського уряду так і преси. Вимагається від Чехословащини негайного надання полякам на Шлезьку автономії. А далі вимагається зліквідування тих комуністичних установ, які в Чехословащині побудував собі Третій Інтернаціонал, що з Праги керує комуністичною акцією в Польщі. Урядова „Газета Польська“ подає повно подробиць щодо цієї акції, яку веде Москва з Праги, описуючи різні роди агітації та вичисляючи поіменно особи, що стоять у проводі цієї комуністичної пропаганди.

ВІТОС НЕ Є „ПОЛІТИЧНИМ ЕМІГРАНТОМ“.

ВАРШАВА. — Бувший „хлопський“ прем'єр Польщі, Вінценти Вітос, що тепер живе в Чехословащині, не підходить під кваліфікацію „політичного емігранта“. Так пише польська урядова газета. І подає, що „Строніцтво Людове“, якого Вітос був довголітнім головою, є організацією, яка існує і веде працю цілком законно. Польща, пише та газета, не має ніякої „політичної еміграції“. А якщо Вітос живе за границями Польщі, то це тому, що він, будучи засудженим за каригідні вчинки, які не мають нічого спільного з його політичними переконаннями, не хотів відсиджувати кари і втік до Чехословащини.

ЧЕРВОНІ ПЕРЕД КАПІТУЛЯЦІЄЮ.

МАДРИД. — Упродовж півтори години кинено на місто дві тисячі бомб. Вбито 16 осіб, а сотки ранено. Кажуть, що столиця опиниться незабаром у руках ген. Франка. Місто Леріда, ключ до Барселони, вже здобуде революційною армією по дуже завзятій боротьбі. Взятю велику силу полонених. Між ними є й американці, що служили в чужинецьких червоних бригадах.

ВІДПЕКУЮТЬСЯ АТАК НА КАРДИНАЛА.

ВАТИКАН МІСТО. — Ватикан офіційно заявляє, що радіова промова, виголошена німецькою мовою, а звернена своїм змістом проти віденського кардинала Інніцера й австрійських єпископів за те, що вони радили голосувати за злиття Австрії з Німеччиною, не була Ватиканові відома і була виголошена без його дозволу.

ДЕМОРАЛІЗУЮТЬ ЦЕРКВУ.

МОСКВА. — „Безбожник“ містить статтю Миколи Платонова, бувшого митрополита т. зв. Живої Церкви, в якій він заявляє, що начитавшись Маркса, Енгельса, Леніна і Сталіна, перестав вірити в „церковні брехні“ й зриває з церквою. Далі, цей „митрополит“ доносить на інших єпископів, які є в православній церкві, що вони „контрреволюціонери“, „саботажники“, „фашисти“ і вороги Советів.

ТРЕБА ДУХА!

ПАРИЖ. — Треба звідкись роздобути яких 30 біліонів франків, щоб можна зрівноважити бюджет, себто зрівняти видатки з приходами. Але гроші не турбують так дуже прем'єра Блюма, як брак запалу. Каже, що який був дух, національна солідарність і згода, то гроші знайшлися би в одній хвилі.

РОЗЧАРУВАЛИСЬ НАДОБРЕ.

САРАГОСА (Іспанія). — Американський кореспондент мав розмову з 6 американськими воїками, що їх шойно забрала в полон армія ген. Франка. Ті полонені заявили йому, що їх найбільше здивувало те, що їх убили, дали їм їсти та заклали у вагони, а не розстріляли. Бо вони були певні, що буде так, як їм казали, себто, що їх негайно розстріляють, як попадають у полон. Безробіття було головною причиною, чому вони дали себе втягнути в ряди червоної еспанської армії. Так казали.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Co., Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакції не відповідає.

Address: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

РЕОРГАНІЗАЦІЙНЕ ОПУДАЛО

У конгресі ведеться тепер завзята боротьба за президентів для реорганізації уряду. Дебати конгресмени, горячкуються сенатори, а до Білого Дому, кажуть, пливе ціла ріка протестаційних телеграм. Багато газет репетують, начеб до Америки мав вмишувати Гітлер або над Вашингтоном мало завалитися небо.

Тверезі публіцисти признають це розгорячкування за одно з найзамітніших політичних явищ теперішньої ситуації в Злучених Державах. Адже сьогорічний законопроект про реорганізацію уряду зовсім подібний до іншого урядового проекту реорганізації, що був предложений конгресові в 1933 році. Якщо між двома проектами заходять які різниці, то певно не на користь старого проекту, бо той проект давав президентові Злучених Держав багато більші права, як дає теперішній, а проте проти старого проекту ніхто не піднісав закидів диктатури, які підносять проти нового.

Замітним є факт, що проти нового проекту підносять закиди диктатури й фашистських тенденцій, коли в проекті таких тенденцій дошукатися трудно. На основі цього плану, якби він став законом, президент Злучених Держав мав би право пересувати або зовсім усувати різні урядові бюро та погоджувати з собою різні урядові функції. Заходять питання: чи міг би він це робити так, щоб зібрати в свої руки диктаторську владу. І чи міг би він зібрати таку владу в цей спосіб, як це диктатори роблять, себто відібрати її народові, чи його представникові, конгресові, праву й можливість назад відібрати диктаторську владу. В проекті нема нічого подібного. Як президент захоче якої реформи уряду, він має зробити відповідний проект конгресові. Як конгрес у цій справі нічого не зробить до 60 днів, проект уряду входить автоматично в життя. Однак коли конгрес захоче, може взяти проект під дебати й повалити його голосуванням. Тоді президент має право заветувати цю ухвалу, але потім конгрес мав би право переголосувати президентове вето двома третинами голосів. Додати в такому проекті загрозу для демократичної форми правління або якунебудь тенденцію до фашизму, трудно. Додати це може хіба людина гістерична або людина політично нечесна.

Видно це зрештою по особах, які тепер виступають проти нового реорганізаційного плану. Є це ті самі люди й чинники, що все кидали президентові Рузвелтові колоди під ноги, коли він пробував щонебудь робити для облекшення долі незаможних коштам заможних. Криком проти диктатури й фашизму вони пробують повалити черговий проект Рузвелта й у цей спосіб скомпромітувати не лише його реорганізаційний проект, але взагалі всякі його проекти. Закидів фашизму вживають не тому, що з проекту може вийти фашизм, але тому, що під цю пору фашизм має в Америці негарну славу, і тому вони лущать президента з тим, що має негарну славу, дарма, що саме ті круги, які цим закидом фашизму проти Рузвелта послуговуються, перші привитали би в Америці справжній фашизм як захорону своїх нагарабаних маєтків і влади перед посяганнями незаможних мас.

3 ДНІВ ПЕРЕВОРОТУ В АВСТРІЇ

(Дальші картини).

У Відні в суботу після перевороту.

Те перше, що з розсвітом суботи, 12. березня 1938 р., псчулося над Віднем, це був громовий гуркіт важких німецьких літаків.

Вони починали цролітати над Віднем від самого ранку. Вони літали над ним з півночі і півдня, з заходу і сходу; вони летіли низько, трохи не над самими дахами Відня, і високо, ген у найвищих висотах небес, поодинокі і рідкими, в однім напрямі, і кругами, які обхоплювали собою всі овиди двоміліонного міста. І водно і безастанно, з неспинністю стихії і з силою непереможного елемента баво ритмічне гудіння їх могутніх моторів. І отак, ще заки здобутий Гітлером Відень побачив першого німецького воєнка, проносився тут своєрідним «заявлінням з висот» подих атмосфери воєнної, атмосфери крич і заліза, відгук надгання бойових, по зуби узброєних рідів нації, рішеної на все.

І щойно тепер стає кожному-ясна властива тайна вчорашнього перевороту у Відні, і та остання заява капітуляції Шушніга, в якій він між іншим сказав таке:

«...Президент уповажив мене повідомити австрійський народ, що ми уступаємо перед насилом, бо, не хочемо, в ніяким випадку, навіть у цій хвили, допустити до проливу німецької крові. І ми видали до армії наказ уступитися, якщоб німецькі відділи ввійшли на нашу територію».

Отже останнім аргументом Гітлера в його боротьбі за зєднання Австрії з Німеччиною був такий — кріс. Кріс і штик. Залізо і криця. Зброя і стрільно. І цей аргумент вирішив урешті в один мент і назавжди справу того зєднання двох віток одного народу, що й всякого роду Дольфуси й Шушніги хотіли полагоджувати ладом нікчемної дощочини, а саме і як добрі «німецькі брати» і як рабські прислужники Версаю і Женеві. З одної сторони ось вони запевнювали світ про те, що вони вірні снни німецької батьківщини і добре свідомі своєї місії як австрійські німці. А з другої зараз же вони додавали фразу про «незалежність Австрії» як незручності ніколи, ніким і нічим засаду

біг з палати. Побіг до фіртки в сад. Коло фіртки була буда, в буді сидів постійно вартівник Його обов'язком було пильнувати, щоби, крім царя, ніхто не увійшов до саду. Рогу кинув у руки вартівника гаманець з золотом і каже: — Бери це золото і роздайся. Я візьму твій одяг, ти візьмеш мій. Потому випусти мене в сад. — Не зроблю цього за ніякі гроші, бо як цар вернеться, то прикаже відрубати мені голову. — Бачу, що ти великий осел. Цар міг би тобі врізати голову хіба аж тоді, коли вернеться. Я це зроблю так за раз, як мене не послушаєш. Як послушаєш мене, то зискаєш на час і пригрозити золота. Вартівник погодив собі, що з Рогусом зробить не злий інтерес. Взяв золото і роздався. Рогу, одягнений як вартівник саду, пішов за тропаю царя. І перед ним хилилися лелі таксамо, як тоді, коли попри них переходив цар. І під його ноги сипалися листки цвіту рожі, а заліз шепотіли імя Фьолірілі. Та Рогус топтав по них. Рогус біг скоро і ще побачив царя, як він фірткою виходив з саду. Рогус відтхнув, бо побачив, що цар пішов далі, полишивши фіртку відчинену. Рогус пішов за ним. Вийшовши з саду, цар скрутив наліво і пішов далі стежкою між садом і рікою. Там була палатка Рогуса. То му рік побудували її на при-

ліплювали скрізь і проклямації та відозви Шушніга іноді в спосіб, який не був без гурмору. Але в людській пам'яті покищо — принайменше сьогорні — здержливість. Віденці ось перебули впродовж десятиліть після війни стільки переворотів і революцій, що деякий скептицизм із цього погляду є в них тепер зовсім оправданий. Спершу ось розвал цісарської імперії, захоплення влади соціалістами, червоні прапори на Гофбургу, на парламенті і на ратуші, і господарка червоних потенатів у ратуші, з червоним бурмістром на чолі. Далі криваві революції комуністів (1927), які за наказом з Москви за всяку ціну хотять советизувати Австрію. І хоч не досягають своєї цілі, то всетаки збільшили Відень до того ступня, що духом большевизму просякнула була тоді трохи не вся віденська преса, в кінах найбільшою сензацією стали большевицькі фільми, а західно-європейські фільми большевицька сволоч, яка з правила обсаджувала подальші місця в кіні, з вереском виставувала і висмівала. А описує спроба червоної революції 12. лютого 1934 р., далі тріумфірат Дольфус-Фай-Штаєрберґ, диктатура Дольфуса і його вбиття, кривава нагілка на націонал-соціалістів і терор Шушнігового режиму під знаком «Фатерляндіше Фронт». Описує останні переговори з Гітлером, Берхтесгаден, 24. лютого і раптом — гитлерівський переворот, коли тут іще Габсбурґи, які от-от мали перебрати Австрію знову в свої «Богом ізбранні» руки... Отак і не дивож тому, що в ту ніч з 11. на 12. березня, коли тисячі націонал-соціалістів бігли на площу перед Палатою Уряду і з небувалим у Відні ентузіазмом витали блискучу перемогу своїх провідників, то багато віденців узагалі не знали нічого про довершений переворот, дізнавшись про нього щойно з газет у суботу рано.

Але й ті подали звіт долення про переворот у дуже здержаній формі, здебільша наприклад заголовком: «Утворення кабінету Зайс-Інкварт». Так, мовби йшло тут тільки про зміну міністрів! Словом: Віденці покищо сумніваюся і дожидає.

Але цим разом творці перевороту підготували діло так знаменито і взяли за його переведення з такою енергією, що надто довго чекати на

повне закріплення нової дійсності віденцям не довелося. І отак почувалося зараз, що той, що робив той переворот, знав гаразд, чого він хотів і таксамо добре знав і те, як йому до свого діла братися.

Щеж у суботу рано віденці не-наїсти — а цих у Відні було ще дуже багато! — приймали вістки про «визволення» Відня з холодною резервою і так жеж і говорили про все. Коли ж ось у год. 9:30 рано прийшов у каварню, де звичайно люди аж юрбляться, то там усіх присутніх можна було почислити на пальцях одної руки. А кельнер, подаючи мені газети, кланяючись переді мною — що? Отже «Райхпост» і «Вельт-Блят», два найвірніші органи Шушнігівського уряду, в яких, на моє превелике здивування, довершений переворот таврується як «революційну демонстрацію» нацистів! Гакенкрійц в каварні нема ніде; власник льокалю, звичайний віденський балакун, тепер ніби води в рот набрав і інші гості сидять мовчки, або говорять тільки півголосом. Але за яку хвилину пронесеться над вулицею гуркіт літаків, які зчиняють такий гомін, що ми всі виходимо з льокалю і стежимо за ними. І тут бачимо в повітрі щось ніби безліч срібних і золотих рибок, ніби тоненькі нитки, так вони клубляться ген на небесах, вилискують сріблом і золотом і хвилюють легенько, спадаючи згодом щораз нижче. Але це не рибки, а широкі летючки, що їх скидають німецькі літаки. Швидко вони вже геть на землі. Один пан ловить одну, йде з нею в каварню і ми читаємо всі. Летючки білі й жовті — у повітря вони тому срібні і золоті — але текст у них один, а саме:

«Национал-социалистична Німеччина вітає свою национал-социалистичну Австрію і нову национал-социалистичну владу! У вірнім, незрушнім зєднанні! Гайль Гітлер!»

Саме тоді, як прогомонило останнє слово тої прочитаної на голос летючки, вбігає в каварню юнак з відзнакою гакенкрійцу, кидає на стіл надзвичайне видання нац.-соц. газети «Вінер Ноесте Нахріхтен», яке подає вістку, що в 12. год. райхсміністер д-р Гебельс передасть радіом проклямацію Гітлера, та здоровить нас Гітлеровим привітом, а присутні — хто голосніше, хто тихше — відповідають йому. Отак володарський гук літаків, слова летючки, бадьорий привіт гитлерівського юнака — це все ті півсвідомі, майже невольні моменти, які вкінці розважали всім присутнім уста.

А ось д-р Гебельс починає через радіо читати заповіджену проклямацію, в якій після згадки про дотеперішнє кається, що Гітлер рішився міліонам німців в Австрії дати допомогу зо сторони німецької держави та що в цю хвилину «масирують» через усі границі Австрії воєнки німецької армії! Після покінчення цієї проклямації проносяться вперше маєстатичні звуки гимну «Дойчлянд, Дойчлянд Ібер аллес». Бачу, як присутні витягають праву руку і співають стоячи. І бачу, що трохи не в кожного в очах сльози.

Виходимо всі на вулицю та йдемо гуртом ген у місто, на Рінгштрассе. Знайомимось інакше ні.

по дорозі, але цього не тріба, бо ми, хоч і вперше бачились усі, так гарно говоримо з собою, мов давні, давні знайомі. І бачимо вже, що на вулицях щораз більше прапорів Гітлера. Вахмани з відзнаками гакенкрійцу. Всі вони предметом ненастанних привітів публіки. Всі вулиці дедалі повні людей і що хвиля проносяться привіти «Гайль Гітлер!» Голосомовники сповідають скрізь, прибуття високих німецьких достойників. А Віднем, як з вибухом війни, проїдають тепер вродно важкі вантажні авта і безконечний ряд особових авт.

Словом:

Увесь Відень на вулицях, а над ним водно гуркіт важких літаків.

Д-р Остап Грицай.

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАПОР НА ЛЬВІВСЬКОМУ РАТУШІ 90 ЛІТ ТОМУ

У 1848. році українці у Львові свято Божого Тіла дуже вродисто святкували. Сам єпископ Яхимович із капітулою відправив богослуження у церкві, опісля пішла процесія у Ринку і при престолох, для того пригатованих, відчитували Євангеліє. На святі були присутні генерал командант Б. Гамерштайн із генеральним штабом, граф Голуховський, губерніяльний віцепрезидент, і багато високих урядовців. Військо з місцевої залоги із львівською міліцією із крісів і шість гармат на Високім Замку при цьому стріляло. Також і народна гвардія (себто українська) виступила при цьому зброєю. Народу було з усіх парохій дуже багато і все відбулося в якнайкращому порядку.

„Зоря Галицька“ з 27. червня 1848., що описує це свято Божого Тіла, додає вкінці від себе, що це свято, самособою, було чисто релігійне та що українці при цьому не мали ніякого політичного плану і не могли мати. Редакція значає, що згадує про те то-звичайне видання нац.-соц. газети „Вінер Ноесте Нахріхтен“, яке подає вістку, що в 12. год. райхсміністер д-р Гебельс передасть радіом проклямацію Гітлера, та здоровить нас Гітлеровим привітом, а присутні — хто голосніше, хто тихше — відповідають йому. Отак володарський гук літаків, слова летючки, бадьорий привіт гитлерівського юнака — це все ті півсвідомі, майже невольні моменти, які вкінці розважали всім присутнім уста.

Рідко людина має вроду та чесноту рівночасно. Щасливий, хто має обі. — (Теогніс). Говорити вільно те, що знаємо докладно, що інше згадуватися, а що інше знати. — (Софокль).

Як звичайний кремій кожний може пізнати, а діянт лише знає, що таке людина шляхотну тяжче пізнати, ніж звичайного філістра. (Редеріх).

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

Т. В. — Такі дописи як про „запусти“ мають у нас місце тоді, коли з них був прихід на якусь добру справу, як от на допомогу „Рідному“ Краєві.

Михайло Фук, секр.

К. Мікстат.

МАЄСТАТ У ШМАТТІ

(Казка).

(2)

Цар ласкаво покляпав Нарциза по плечі, взяв припечатане і підписане письмо, сховав його до внутрішньої кишені свого золотого, перлами вишитого плаща і сказав:

— Я мусів дати тобі це до підпису, бо я конституційний монарх і моя совість не дозволяє мені ломити конституцію, стинаючи незасудженого і цілком невинного. Складлося так, що один чоловік мусить вмерти.

— Найясніший, найславніший, найсправедливіший монарх! Все те, що заридиш, що прикажеш, буде розумне, справедливе і конституційне. — Ти трохи помияляєшся. Як кому стинають голову, то не на мій приказ. Конституція не дозволяє мені того. Прикази ти даєш. Я моїм підписом лиш заявляю, що не противлюся. І цей чоловік піде під катівський меч на твій приказ, бо на присуду смерті ти дав печатку і підпис. Я, конституційний монарх, позволяю виконати волю конституційного уряду. Я тобі поясню, в чім діло:

Хочу здобути ласку одної прегарної жінки. Вона просила мене, щоби я зробив їй цю дрібну прислугу. Це дрібничка. Сам скажеш, що

як гарна жінка просить зробити щось таке, що мене ні свербить ні болить, то зробити годиться.

— Ваше величество дуже ласкаві, як хто просить. — Не такий ласкавий, як мудрий! В цілій цій справі найгірше це, що ця жінка не має жадної влади, а має мужа. Отсिम присудом дам їй владу і вона увільниться від свого мужа. Тільки ти... ні слова! Нікому не кажи, бо гадю, що вона таки так зробить.

— Обіймати солодке, як вбивати. — Так, так, мій старий. Я зараз біжу дати їй це письмо. Царська ласка є для вас насінням, котре дає овочі. Запиши це в державній золотій книзі. Чи ти вже вписав те, що я вчора говорив про обчислення податків? — Очевидно, що вписав, ваше величество.

— Прочитай мені. Нехай сконторюлю, чи вписане точно так, як я сказав.

Міністер взяв золоту книгу, розклав її і прочитав останнє слово, написане золотим письмом:

„Добрий цар, то неначе о-городили. Він дуже часто об-тинає дерева“.

Чи не добре сказано? —

промовив вдоволенний цар. Міністер поклонився до землі і відійшов. Цар здвоївся з голови золоту корону, бо його урядовання вже скінчилося. Заклав легеньку шапочку з великим дорогим каменем і вийшов. Пустився до саду. Службі і всяким дворакам його золототанки, самодіями засінний світлий плащ освіплював очі. Всі хилилися перед ним, чолом сягаючи майже аж до землі.

— Честь тобі і слава, найясніший! — казали.

Цар пішов до саду і пустився до фіртки по тім його боці. Під його жвавіми стопами земля дрижала. Соловій співав про солодку любов, наче би вгадував думки царя. Струнки лелі схилилися перед ним свої голови, рожі листочки своїх цвітів засипували його стежки. Йому причулося, що азалії шепотіли імя: не його імя, а прегарної, царівної жінки, невістки міністра Нарциза, до котрої саме тепер цар закрдався.

В палаті не знали, куди цар пішов. Лише Нарциз шепнув своєму синові:

— Я бачив, як він крадьки всунувся в сад. Він в своїй кишені носить чинюс смерть, бо приказав мені підписати і припечатати безіменний присуд смерті.

Рогус поблід і вхопівся за голову. Вона ще спокійно сиділа на своїм старім місці. Вона тільки видалася йому більшою і неначе прикрашеною двома рогами. Він зараз ви-

біг з палати. Побіг до фіртки в сад. Коло фіртки була буда, в буді сидів постійно вартівник Його обов'язком було пильнувати, щоби, крім царя, ніхто не увійшов до саду. Рогу кинув у руки вартівника гаманець з золотом і каже:

— Бери це золото і роздайся. Я візьму твій одяг, ти візьмеш мій. Потому випусти мене в сад.

— Не зроблю цього за ніякі гроші, бо як цар вернеться, то прикаже відрубати мені голову.

— Бачу, що ти великий осел. Цар міг би тобі врізати голову хіба аж тоді, коли вернеться. Я це зроблю так за раз, як мене не послушаєш. Як послушаєш мене, то зискаєш на час і пригрозити золота.

Вартівник погодив собі, що з Рогусом зробить не злий інтерес. Взяв золото і роздався. Рогу, одягнений як вартівник саду, пішов за тропаю царя. І перед ним хилилися лелі таксамо, як тоді, коли попри них переходив цар. І під його ноги сипалися листки цвіту рожі, а заліз шепотіли імя Фьолірілі. Та Рогус топтав по них. Рогус біг скоро і ще побачив царя, як він фірткою виходив з саду. Рогус відтхнув, бо побачив, що цар пішов далі, полишивши фіртку відчинену. Рогус пішов за ним. Вийшовши з саду, цар скрутив наліво і пішов далі стежкою між садом і рікою. Там була палатка Рогуса. То му рік побудували її на при-

каз царя і його коштом. Коли вже була готова, цар дарував її міністрові Нарцизові за вірну службу і різні заслуги. Нарциз переписав палатку на свого сина, коли цей оженився. А вже тому рік в золотій книзі мож було написати, що царська ласка є насінням, яке дає овочі.

На березі ріки панувала глибока тишина. Лиш хвилі хлюпали мягко і тихо. Сумерк помалював їх синьо-сталево, так, що ріка була неначе довжезний сталевий катівський меч. Коли цар вже підійшов під палату Рогуса, виймив з кишені срібну свиставку і тричі свиснув. На балокон вийшла прегарна розкішна жінка. Її очі горіли. Довге, буйне русе волосся було як та молочна дорога на небі. Та у неї ця дорога вела не до неба, а просто до пекла.

— Чи то ти, Фьолірілі? — спитав цар.

Рогу, котрий увесь час, скрадаючись як кіт, ступав за царем, стояв за його плечима, від нього відділений тільки вуздечним бзним. Серце йому товклося, коли так стояв підслухав. Він вже давно підозрівав, що жінка зраджує його.

На питання царя жінка на балоконі відповіла:

— Це я, найясніший.

— Чи можна мені до тебе, до мого царства небесного?

— Пощо питати? Царі тільки приказують.

(Далі буде).

3 ДНЯ

ТВЕРДА ЕВРОПА.

Відома американська журналістка Анна МекКормик, що повернулася недавно з Європи, де пробувала в різних краях, пише в „Нью Йорк Таймс“ з 26. березня, що хоч можливість війни в Європі дуже велика, то проте європейські народи менше тим журяться, ніж Америка. Вона каже, що в різних краях, і то навіть таких загрожених як Чехословаччина, вона знаходила людей усміхнених, веселих, забавних, які раділи з життя, хоч над головами зависли ті тяжкі, олов'яні військові хмари. Та вони тим мало журилися, хоч здавали собі справу з тої небезпеки, що загрожує їх країні. Приглядаючись раз до такої веселі дозави, на якій було 500 осіб, один прививний там американець сказав до неї: „Ці люди, якими журяться в сучасну пору цілий світ! Нема сумніву, що також мешканці Нью Йорку мусили нині дуже за журитись долею отсих людей. Але ледви чи в цілому Нью Йорку можна нині здібати 500 таких веселих людей, як отсі!“

ЕВРОПЕЙЦІ ЗДАЮТЬСЯ НА ДОЛЮ.

Аналізуючи характер європейських народів, пані МекКормик говорить, що вони є дуже твердої вдачі. Вони потрапляють витримати далеко більше, ніж американці. А то тому, що в них є старша культура, в якій плекається перекази про минулі тяжкі часи. В своїй минулій історії європейські народи переживали не раз такі тяжкі часи; тепер уже їх ніщо не може застрашити. Коли ті тяжкі часи не знищили їх то й ніщо не може їх знищити тепер. Так вони думають. І тому здаються на долю і з твердим спокоєм вичікують того, що має прийти.

НАША ВДАЧА.

Та хоч пані МекКормик тим узагалює всі народи старої Європи, то вона нічого не згадує, чи була донебудь на українських землях. Можливо, що вона і про наш нарід сказала, що він є твердої вдачі. А може посудила його, що він за надто сентиментальний? Бо українці не раз люблять назавжди жалуватися, нарікати, плакати. Нераз ми самі сльозимося цих вічних плачів і нарікань та стараємося ці прикмети викоринувати зпоміж себе.

Та, не звертаючи уваги на зверхні прикмети нашої слабости, українці не є вже такі м'яккі і слабкі, на яких виглядають. Твердість українців пізнають щойно ті люди, які мають з ними довші до діла. Твердість українців знають добре москалі, які впродовж довгих віків нас винородовлювали, але не винородили. А тепер починають також нас пізнавати поляки; вони нині зо смутком стверджують факт, що український селянин у конкуренції з польським мазуром потрапляє вийти переможцем, хочби йому приходилося змагатись серед далеко тяжчих відносин. Цю твердість української вдачі не раз підкреслили також англійські журналісти, які бачили, що наш селянин на п'ятьох моргах поля прокормить родину, зложених з десятих там, де іншим спричиняєш шкоду. (Ройстон).

морально; вони бачили, як українська жінка розколює сірника на чотири частини, а притім зуміє роздобути різноколірових ниток, щоб вишити собі, чи чоловікові, сорочку. Серед таких відносин творили наші люди своє народне мистецтво, свої козацькі і коломийки.

ЦЕ ПОВИННІ ЗНАТИ НАШІ ТУТЕШНІ ПОКОЛІННЯ.

Діти наших емігрантів, роджені вже тут в Америці, не раз покивають собі зо своїх родичів, судячи їх по їх зверхніх прикметах, по їх наріканнях, по плачу і сентиментальності. В Америці ніхто не плаче, ніхто не нарікає, тільки змагається — говорять вони. Це правда. Але хай молоді наші покоління знають, що також їх батьки уміють змагатись з труднощами не гірше від них самих.

Якби поспробували коли тутешні наші родженці від п'ятої години вранці тягнути кося до дев'ятого вечором, то побачили, що їх родичі походять уже не з такою то м'якого гатунку, як це деколи вони звикли думати. А колиб так іще замість „стейків“, „корм бифів“ і „паів“ прийшлося їм цілий день працювати лише на хлібі з чісником та гладушником квасного молока, то тоді молоді наші американські атлети побачили, скільки варт той старий, згорблений, змарнілий і невидненький собі український емігрант.

А колиб до того всього ще додати й те, що чоловік у краю мусить жити в одній маленькій кімнаті вкупі з десятима членами челяди; що купує він не бачить, хіба в літі в ріці; і що не раз в одних чоботях ціла родина ходить — то тоді щойно тутешні родженці побачили, скільки потраплять перенести ті наші „фоні олд піпи“.

Одна американська генерация можливо, не пережилаб того, що переживають наші люди віками.

НАШІ ПОТОМКИ ПОЛЕТЯТЬ НА МІСЯЦЬ.

Англійський фізик Лю впевняє, що вже тепер подорож на місяць не є фантазією. Вчений пригадує, що вісімдесят літ тому один славний учений впевняв, що людина не видержить більшої швидкості як 90 миль на годину, бо більша швидкість могла би бути причиною смерті. Сорок літ тому знавеч англійського міністерства військових справ твердив, що радіотелеграфія ніколи не можна буде вжити в армії. Дев'ятьдесят літ тому твердили, що знайшовся якийсь божевільний, що газом хоче освітити весь Лондон.

Так само безкритично говорять сьогодні про комунікацію з Місяцем і Марсом. Злуку з тими планетами можна би й тепер здійснити, колиб були такі великі гроші. В Лондоні є навіть міжпланетарне товариство, яке досі поробило успішні досвіди. Всі моделі потвердили, що таку думку можна здійснити. Найспарвішими виявились ракетові системи. Та щоби дістатися на місяць, такий апарат мусить бути величезний, бо треба забрати багато топлива. Після обрахунків виявилось, що топлива треба на 2/3 дороги. Решту дороги ракета перелетіла би по ланці, на основі сили притягання. Згідно з твердженнями того англійського вченого, наше покоління буде свідком таких міжпланетарних подорожей, а найдалі за 400 літ ті подорожі не будуть більшою ревелациєю, ніж підкреслили також англійські журналісти, які бачили, що наш селянин на п'ятьох моргах поля прокормить родину, зложених з десятих там, де іншим спричиняєш шкоду. (Ройстон).



КОРОЛЬ РАДІЙ, ЩО МОЖЕ ПОЇХАТИ АВТОМ.

Англійський король Джордж Шестий, відвідуючи фабрику авт у Ковентрі, в Англії, хотів спробувати, як це виглядало, коли люди їздили першими автами. Ті авта були в моді в 1899-тім році й могли розвинути величезну швидкість — повних 20 миль на годину... За королем сидить лорд Свinton, англійський міністер повітряної оборони.

3 українського життя в Америці

ИОНГСТАВН, О.

Концерт Т. Шевченка.

В неділю, 13 березня, відбувся в нашій громаді концерт у честь нашого генія Тараса Шевченка. Концерт влаштували Злучені Організації при участі укр. греко-кат. парохії. День випав слотливий, але люди зійшлися досить.

Свято відкрив гарною промовою предсідник Злучених Організацій, Іван Павловський. Потім ішли поодинокі точки концертової програми, яку виконував у першій частині концерту хор „Боян“, хор шкільних дітей і молодеча оркестра; поміж піснями декламували діти гарні деклямації, вибрані з „Кобзаря“. Першу частину концерту закінчив рефератом місцевий священник о. Іван Забава, а потім попросив присутніх зложити датки на Рідний Край. Збіркою занялися: Іван Кравець, Михайло Панько, Ольга Петрик і Стефан Мош.

По перерві Іван Павловський представив зібраним гостям, п. Івана Білінського з Клівленду, молодого українського адвоката, котрий усе бере живу участь в українській національній житті і тепер є заступником головного стейтвого адвоката, Г. Е. Дюфія з Колумбос, Огайо. П. Білінський виголосив гарний реферат англійською мовою до дітей і роджені тут молоді. Всі слухали його слів з напруженою увагою. Його промову нагородили рясними оплесками.

Дальшу програму концерту виконували хор „Боян“ своїми гарно відданими піснями і шкільні діти своїми деклямаціями. При кінці о. Іван Забава зложив подяку всім за працю для звеличання того свята. В часі збірки жертвували по \$1: І. Білінський, о. І. Забава, С. Терлецький, І. Павловський; по 50 ц.: Т. Періг, В. Зубик, Анна Федаш, С. Мош, Марія Терлецька, І. Кравець, М. Вітишин, С. Іванів, І. Гармич; по 25 ц.: М. Юристовський, М. Набережний, Ю. Ткачишин, М. Литвин, П. Сухар, М. Кремь, А. Федішин, Ева Вітишин, М. Тарнавська, О. Петрик, Ю. Литвин, І. Марунчак, Г. Сухар, І. Лисагін, Д. Сухар, М. Мирдич, А. Пірко, П. Філь, В. Павлик, С. Ворожбит, В. Фурман, М. Мартинишин, І. Мирдич, М. Нівінський, М. Фурман, Р. Маркєвич, М. Терлецька, А. Дорєвська, М. Лисник, П. Стахура, В. Гринько; решта дрібними. Всей збірки було \$20.80, з відзнак готівки \$10.01, з напиків \$19. Разом \$49.81. По виплаті всіх розходів осталося чистої готівки \$30. На мітинг 27-го дола нещесного українського березня ухвалено одноголосно вислати на Рідну Шко-

лу \$10, на українських інвалідів \$10, на шпиталь у Львові \$10. Також перейшла ухвала, щоби спроводити десь коло червня до нашої громади артистів паню Сокіл і п. Рудницького. Дальше обширно обговорено справу Українського Дня. Ухвалено, що 30. квітня відбудуться в тій справі ще одні збори, на яких доповниться вибір до ширшого комітету Українського Дня. На тім предсідник закрив збори. Гроші \$30 вислано через Обеднання на призначену ціль.

Михайло Ярош, секр.

КЛІВЛЕНД, О.

Большевицький обман.

Усі ми вже добре знаємо, що зародки комунізму розсіяні по цілому світі. Тому не бракує їх і в нашій околиці. Саме в неділю, 27. березня, наші комуністи, щоби обманути наших непросвічених братів, „святкували“ пам'ять нашого найбільшого генія і пророка Тараса Шевченка, якого наука стала нашим національним дорєвизмом.

Я пішов до большевицької галі, щоби перевірити, як большевики славлять нашого національного борця. І що я побачив? Ото в першу чергу побачив я образ Т. Шевченка, вивішений на червоній плахті. Шевченко виглядав як Христос розпятий на хресті. Якби так встав з гробу і поглянув, що з ним зробили, то певно закричав би: „Схаменіться, недолудки, бо лихо вам буде!“

Злетілося на те свято всяке доклячине інтернаціональне шумовиння, а серед нього і родовиті москалі, проти яких так боровся Шевченко та які післали були його на вигнання. Серед того інтернаціонального шумовиння були також і наші землячки з тернопільського і збарзького повіту. Послухав я промов. Приходилося слухати з обридінням, бо большевицькі агенти старалися зробити з Шевченка червоного, „інтернаціоналіста“.

но, що поляки давлять український нарід. Але коли прийдеться йому допомогти, то вони про нього забувають, а помагають Чехословаччині, або Еспанії, збираючи їй на „амбулянт“.

Подаю це до відома наших громадян, щоб іще раз звернути увагу на фарисейську роботу, большевиків, які йдуть до нас тільки на те, щоб нас збаламутити, розбити і використати. Нашим кличем повинно бути: До боротьби з комунізмом, до боротьби з ворогами нашого поневоленого народу! Цю проказу ми мусимо винищити зпоміж себе до ґрунту!

Василь Жук,

РОЧЕСТЕР, Н. Й.

Свято Шевченка.

Концерт у честь Тараса Шевченка відбувся в нас 20. березня ц. р. Концерт випав досить добре. На сцені виднів гарно освічений і прибраний образ Тараса Шевченка. Концерт відкрив предсідник відділу ОДВУ, М. Бінашевський, короткою привітною промовою. Українська парохіяльна банда під проводом В. Поповича відіграла красні пісні. Також церковний хор під проводом М. Соکیلського відспівав гарно кілька пісень. Святочну промову по українськи й американськи виголосив редактор „Окрейніє Вікі“, Степан Шумейко. В своїх словах він змалював життя Т. Шевченка, зясував його заслуги для відродження українського народу та висказав велику мистецьку красу його творів.

Красну деклямацію віддеклямував Йосиф Хомин. Модерний хор відспівав гарно пісні. Сольо відспівав І. Клодінський, при акомпаніменті на піані А. Сорохтей, за що публіка нагородила їх оплесками. Панна Марія Сорохтей пригравала на піані молодечому хоріві.

На закінчення предсідник М. Бінашевський подякував виконавцям програми й учасникам та заявив, що відділ О. Д. В. У., якого він є предсідником, цілий час працює не для себе, тільки для справи допомоги визволенню Рідного Краю. На закінчення програми церковний хор відспівав „Ще не вмерла України“.

Яким Дмитрієв, секр. від. 20 ОДВУ.

ШКАГО, ІЛЛ.

Концерт у пам'ять Т. Шевченка.

Заходом укр. прав. церкви св. Тройці відбувся 27 березня

ц. р. концерт у честь Т. Шевченка. По Службі Божій о. К. Кирстюк відправив панахиду за душу покійника.

Вечором відбувся величавий концерт. Вступне слово виголосив п. О. Бунька. Бесідник коротко пояснив, чому ми повинні це свято святкувати величаво. Потім діти відіграли виставу в одній дії п. з. „Дитяча тайна“. Досить гарно випала ця вистава. В ній діти склали Шевченкові ширшу подяку за його гарні твори і його посв'яту для України.

По виставі розпочалися хорові точки. Першу точку виконав секстет М.У.Н. під диригентурою п. О. Урченка. Відспівав „Заповіт“. Описав виступив Церковний Хор під диригентурою п. Н. Панасюка. Відспівав „Сонце заходить“ і „Вечір“. „Плавай, плавай, лебедоньку“ відспівала пані Штогрин, у супроводі гри на піані панни Кобиляк. Вдруге виступив октет М.У.Н. під проводом О. Урченка. Відспівав „Чуєш, брате мій“ і „кохайтеся, чорнобриві“.

Святочний реферат виголосив о. К. Кирстюк. Бесідник пояснив присутнім діяльність Шевченка і його заслуги.

Далі виступив „Жіночий Хор“, під проводом п. Н. Панасюка, який відспівав „Реве та стогне“ і „Там, де Татран“. Уривок з „Гайдамаків“ віддеклямував шість-літній хлопчик М. Б. Куропась. Глибоко зворушливі деклямації віддеклямував п. В. Семків: „До Основ'яненка“ й „Іван Підкова“. „Гонта в Умані“ віддекляму-

вав І. Городиський. Потім виступив Церковний Хор і відспівав „Думи мої“ і „Вилітали орли“. Кінцеве слово виголосив п. М. Гузд. Бесідник подякував присутнім за численну участь і жертви, зложені на дар „Просвіти“.

Концерт закінчився гимном „Ще не вмерла“, котрий відспівали присутні разом з хором. Частина доходу з цього концерту піде на ювілейний дар „Просвіти“ у Львові.

Василь Семків.

„Плястер“.

Професора Вірхова, визначного берлінського лікаря, покликали одного разу до якогось багатого доробрія, який врізався в палець. Вірхов був незвичайно озлоблений, що його турбували для такої дрібниці. Він виврав листок із свого блокноту з рецептами і написав:

„Складанку англійського плястру“.

Потім дав він цю рецепту слуги і сказав:

— Ідть до найближчої аптеки та принесіть негайно те, що я тут записав. Але біжіть, бо інакше буде запізно!

„Ранений“ почав по тих словах тряситися зо страху. Блідий, як стіна, запитав ян лікаря:

— Що воно значить? Чому запізно?

— Запізно на той „плястер“, що я вам його записав.

— Але чому запізно?

— На те Вірхов глумливо: — Бо за той час готова ра-

на сама від себе загоїтиса.



ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ ВЕЛИКОДНІ ЖЕЛАННЯ? ЗАМОВТЕ СОБІ ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ,

ВИКОНАНІ В УКРАЇНСЬКОМУ СТИЛІ:

НОВІ КАРТКИ з українськими краєвидами, народними писанками, вишивками, тощо. 1 штука — 5 ц.
КНИЖКОВІ з віршем: 1 штука 5 ц., 6 штук 25 ц.
КНИЖКОВІ з віршем (кращої якості): 1 штука 10 ц., 12 штук за \$1.00
КАРТКИ ДЛЯ ДІТЕЙ (зо зайчиками, крашанками, тощо): 1 штука 3 ц., 4 штуки 10 ц.
ЖЕЛЯТИНОВІ (зо святими образами): 1 штука 5 ц., 6 штук — 25 ц.

Замовлення шліть на адресу:
"SVOBODA,"
81-83 Grand St., Jersey City, N. J.



ТАК! ПИСАНКИ!

НА ДАРУНКИ СВОЇМ І ЧУЖИМ
вже можна дістати
І ТО НАЙКРАЩІ УКРАЇНСЬКІ ВЕЛИКОДНІ ПИСАНКИ

розписані й розмальовані найкращими артистками-писанкарками.
1 писанка — 60 центів
Пів тузина писанок — \$3.00.

В ціну вже вчислено кошти висилки й аскурації посылки.
Замовляйте:
"SVOBODA,"
81-83 Grand St., Jersey City, N. J.



МОЛИТОВНИКИ

Віночок (у білій кавчуковій оправі, з образцем по середині. Малого формату. Для дітей) — \$.90
Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній оправі) — 1.35
Помилуй нас Боже (в чорній шкіряній оправі) — 1.35
Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній справі) — 1.35
Ангел Хранитель (в білій кавчуковій оправі з образцем по середині) — 1.70
Бог радість моя (сторін 606. В гарній м'якій чорній опр. 2.00
Бог радість моя (сторін 606. В білій кавчуковій оправі з образцем по середині) — 2.50

"SVOBODA,"

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

КАЛЕНДАР
ЗОЛОТИЙ КОЛОСна
1938
РІК.

ЩО Є В КАЛЕНДАРІ:

Календарна частина

Як угадати погоду
Письменницька частина
На згадку великої війни
Як нестали (вирш)
Червона хмара Ізонамон
Як падали престолу й корони
Шпаківський Вілзон (верш)
Рік сил і слави
Три свічки
Куток сміху
Галицька Волесть в 1918 р.
Останні кулі і гранати
Про пізню Івана
Куток сміху
Україна в сімці держав
Веселі й сумні воєнні пригоди
Роса
УСС в 1918 р.
На скрованих горах
Про Полюс і Півдлаша
Ведика річниця
Добре виворочив
Вітер з України
Справжній патріот
Як Гриць лакомився на дурницю

Господарська частина

Щорічна обробка землі
Господарські знаряди
Які рослини шкодять домашнім зві-
рятам
З добрих щеп — добрий сад
Про нестримність у тварин
Поради в негодах тварин

Поради для жінок

Звідки прийде вам допомога?
Навчання галузку, поки молода
Мамі! дайте про своїх дітей

Практичні поради

Ледівна на селі
Дрібні практичні поради

Лікарські поради

Може піти на світло?
Невидимі страшні вороги
Малі захворювання — грізні небезпеки
Ревматизм
Дрібні лікарські поради
Шпиталь Нар. Лічниця
Для молоді і дітей
Рятуйте, хто може!

Інформативна частина

Політичні події
Руханка й спорт

Всячина

Що треба знати зеляреві?
Як ви спите?

Кінцеві уступи

Про вічного жиди
Герцо — міліціант
На багнеті! Гурра!
Куток сміху
Ще займатися вогнем рідний Київ
Новочасна техніка
Як Степан з бідою бився?
В цілому Календарі: жарти, припо-
відки, вірші, таблиці, світлинки, загад-
ки і т. д.

Цей календар друкувався в
накладі 85,000.

ЦІНА 60 ЦЕНТІВ.

Замовляйте у книгарні
"СВОБОДИ".

"SVOBODA,"

81-83 GRAND ST., 4th F. O. BOX 346.
JERSEY CITY, N. J.

Дефініція.

— Я прочитав таке слово, як
„саботаж“. Що то значить,
так? —

— Гм, то, приміром, як я хо-
чу йти вечором на карти, а
мама замикає двері, ховає
ключі й каже мені йти спати.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО СОЦІАЛЬНЕ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Зміни реєстрів соціального
забезпечення. Робітники, котрі
бажають зробити зміну в ре-
єстрах свого конту соціально-
го забезпечення на пенсії ста-
рих літ, мусять до того вжи-
ти спеціального формуляра,
який недавно тому зладжено і
розіслано до всіх 323 підвал-
них бюр по цілим краю.

На тих формулярах під на-
звою „Жадання робітника змі-
нити реєстр (рекорд)“ робіт-
ники, котрі вже мають карту
з числом свого конту, мають
зможу повідомити заряд про
якунебудь поправку тих даних,
що їх подано на оригінальних
бланкетах.

Головна ціль, для якої треба
вживати тих формулярів, це
зміна назвища робітників та
поправка дати уродження. Де-
які робітничі змінили свої на-
звища через подружжя та ба-
жають зробити зміну в ре-
єстрах, щоб колись не було
клопотів. Інші подали імена і
назвища, під якими вони за-
гально знані, а бажають по-
правити так, як записано в їх
метриках; а ще інші змінили
назвища при натуралізації. Ба-
гато робітників на початку по-
дали приблизну дату свого у-
родження, а відтоді зробили
перевірку і бажають зробити
відповідну поправку.

Поправлені карти числа кон-
та будуть вислані тим, що ра-
портували про зміну назвища
або дату уродження.

Треба теж повідомляти За-
ряд Соціального Забезпечення
кожного часу, коли робітник
зміняє свою адресу або занят-
тя.

Дуплікати карт числа кон-
та. Хто згубить свою карту кон-
та соціального забезпечення, мо-
же в кожному разі дістати дуп-
лікат з найближчого підвал-
ного Заряду Соціального За-
безпечення.

Донесення з усіх сторін кра-
ю вказують, що підприємці
дають першество на працю
робітникам, котрі викажуться
картою кон-та. Припускають,
що це водиться тому, що при-
писи Федерального Скарбу на-
кладають обов'язок на праце-
давців діставати карту кон-та
для такого робітника, котрий
сам цього не зробить. Дотепер
дуплікат карт можна було ді-
стати тільки з Вашингтону, а
тепер окрім бюра мають по-
ручення видавати дуплікати в
скорім часі, на підставі певних
доказів особистості.

Жадання беніфіту однороз-
овою виплатою. Заряд Соціал-
ного Забезпечення дістає ко-
жного дня пересично по сімсот
зголошень на виплату беніфі-
тів соціального забезпечення
одною ратою.

Багато робітників або чле-
нів їх родин, котрі є повно-
правні до таких зворотів, не
зголосять своїх претенсій.
Одноразові виплати беніфітів
виплачують робітникам, котрі
осягнули 65 року життя, якщо
їх праця підлягала законам
Соціального Забезпечення, а-
бо кривим такого робітника,
що помер перед 65 роком жит-
тя.

Робітник, доживши 65 року
життя, не мусить покидати
праці для одержання однороз-
ової виплати беніфіту. Зали-
шення праці є потрібне для
одержування місячних виплат,
котрі починаються від 1942 року.

Частинно заняті робітники
повинні мати карти соціально-
го забезпечення. Студенти та
інші люди, котрі працюють ко-
роткими годинами, повинні
вирішити для себе карти кон-
та соціального забезпечення. Ко-
ли вони виконують працю в
індустрії або торгівлі, вони є
управнені до участі у програ-
мі, а заробітки, які дістають,
будуть записуватись на кон-
то їх соціального забезпечен-
ня. Вся записана сума буде
служити за основу для призна-
чення висоти пенсії старих літ,
до котрої вони будуть управ-
нені.

Фільмові знімки хоронять
реєстри соціального забезпе-
чення. Заряд Соціального За-
безпечення щойно викінчив
фільмування карт соціального
забезпечення. Цю велику фо-
тографічну працю виконано
для охорони реєстрів забезпе-
чення старих літ перед зни-
щенням.

На двох 16-міліметрових
фільмах, яких уживається до
малих камер движимих образ-
ків, знято імена, назвища і чи-
сла кон-та поверх 37 мільонів
аплікатів. Вживані виступлю-
ють машини побилюють
знімки майже до оригіналь-
ного розміру, що заступає си-
стему ведення аплікативних
карт. Ці аплікації зложені у
600 кабінетах і займають по-
верх 5,000 квадратних стій
простору. Фільми займають
місця тільки у десятих кабін-
етах.

Фотографічні знімки будуть
служити на випадок, якщо о-
ригінальні карти понищились.
На випадок знищення оригі-
нальних карт і фільм може за-
ховатись негатива фільми, зло-
жена до огнетривалих скриньок,
з котрої можна репродукува-
ти ті рекорди.

ФЛС.

В ресторані.

— Платити!
— Прошу дуже. А що ви ма-
ли?

— То вже ви повинні знати.
Те, що я мав, називається у
списі „заяць“...

ВІДОЗНА
ДО ОДНОСЕЛЬЧАН ПОГРЕ-
БИСЬ-РИБЧІХ.

Дорогі Брати і Сестри!
Звертаємося до Вас, пережи-
ваючих далеко за океаном, з
проханням та рівночасно при-
гадуємо Вашій пам'яті Ваше
рідне село, як знаєте, наше
село Погребища-Рибчі, повіт
Рогатин, між лісами, горами і
дебрами, найближче село до
нього є друге село Стратин,
положене сім кілометрів далі.
В теперішніх часах живе нас у
Погребища-Рибчій коло 60
українських родин. Дотепер у
нашій селі громадське життя
було дуже слабо розвинене.
Але ми побачили, що так далі
бути не може і так далі без
ніякого українського товари-
ства, головним без „Прогресу“ і
без кооперативу, ми жити не
можемо. Тому ми зіпшилися
ще в 1933 році і заклали собі
кооперативу, а рік пізніше
заклали також „Прогресу“.

Тепер обі ці установи, себто
кооперативу і читальню „Про-
г्रेसу“, ми зіпхали в маленький
хаті одного господаря. Нам
було дуже тісно; не було куди
рушитися. Тому минулого ро-
ку ми розпочали будувати
свій, так званий „Коопера-
тивний Дім“. Але нині в часі
великої господарської кризи
нам дуже важко докінчити цю
будову. Це просто поклад наші
сили. Тому ми рішили звер-
нутися до Вас з горячим про-
ханням допомогти нам у
тій справі. Ми знаємо, що
Вам так само живеється не
дуже легко і що мусите тяжко
працювати на шматок хліба,
та всетаки Вам так легше, ніж
нам тут. Ми тут тяжко пра-
цюємо і нема з того ніякої
користі. Нема де сотика заробити.

Ми дуже просимо Вас від-
нести прихильно до цієї на-
шої справи, а за це ми будемо
Вам невимовно вдячні. Також
просимо Вас, вразі Вашої по-
мочі, прислати нам знімки
жертводавців, або цілі коміте-
ти чи гурти, щоб ми мали їх у
себе на пам'ятку.

За комітет будови „Коопера-
тивного Дому: Олекса Яшина,
Степан Цимбалістий, Семко
Цап, Микола Байда, Степан
Салій, Теодор Цап, Василь
Гурин, Іван Струс.

Ми, односельчани згаданого
села, що перебуваємо тепер
у Байоні, Н. Дж., зіпшилися в
тій справі на спільні наради і
вибрали комітет, котрий уже
розпочав збірку на ту ціль, і
вже зібрав \$35. Тепер ми
звертаємося отсею дорогою
до всіх наших інших одно-
сельчан з проханням, щоб
прислали свої жертви на
руки крайового комітету, або

нашого в Байоні. До нашого
комітету ввійшли такі люди:
Микола Гузар, голова; Василь
Салій, касієр; Іван Яшина, се-
кретар; Теодор Гузар, член.
Адреса касієра: Wasy Saliy,
86 Andrew St., Bayonne, N. J.

ДРАМАТИЧНІ ПРИГОДИ
СВЯЩЕНИКА

В одному повстанському
відділі в Еспанії з'явився свя-
щенник Хосе Артеро, який про-
сто чудом врятувався з Мад-
риду. Його оповідання про
цю втечу — це немов фанта-
стична повість.

Тому кілька місяців один з
директорів мадридського те-
атру дав захист о. Артерові
між театральною службою. Ні-
хто його там не пізнав, свя-
щенник взагалі не виходив на
вулицю, а директор приносив
йому поживу сам. Однак цей
побут був короткий і неза-
безпечною для директора театру
і для священника. Треба було
змістити місце побуту. І ось
священник перебрався в старе
лахище, заступив борозду, на-
дів великі окуляри і став від-
гравати ролю сліпого вулиц-
ного жебрака. Директор пода-
рував йому скрипку, на якій
цей сліпий жебрак грав усякі
старосвітські „шлягери“, ви-
бравши собі за місце „посто-
ю“ рідного вулиці. Із скром-
ної милостині, яку викидали
йому до капелюха, він удер-
жувався.

Одного дня трапився випа-
док, що міг мати для нього
трагічні наслідки. Серед юрби,
що окружала жебрака, знай-
шлися червоні міліціонери, які
зажадали, щоб він заграв
„інтернаціонал“. У першій хви-
лі священник збенетився.
Однак скоро опанувався і по-
чав грати, але так фальшиво,
що вони клянувшись втекли. Але
трапилося ще гірша пригода.
Одного дня недалеко сліпого
жебрака впала бомба, яка ба-
гато осіб убила й ранила. І
ось в о. Артера обзивався свя-
щенничий обов'язок. Він негай-
но приступив до вирахоючих,
уділяючи їм останньої утіхи. Це
запримітив один з воєнів і вже
приступив до о. Артера з на-
міром його арештувати, та в
останній хвилині вдалося йо-
му втекти... Врешті о. Арте-
ро вийшов з Мадриду під по-
кришкою відвідін якогось не-
дужого свояка у Валенсії. У
Валенсії перебрався за порто-
вого носильника і підчас пе-

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

У п'ятницю, дня 25. березня
ц. р., помер у Спрінг Вейлі,
Н. Я., член У. Н. С. й відділу
16.
МИХАЙЛО ТЕРПЕЛІВЕЦЬ.
Покійний народився 1882 р. в
селі Різдвян, повіт Рогатин,
Західна Україна.
Приступив до Союзу 1920.
року. Останню жінку Юлію вдо-
вою і сина Олексія сиротою.
Земля йому пером!
Смер. відділу.

ренування товару на кора-
бель скрився на дні корабля.
Коли корабель вирушив на
повне море, він розповів ка-
пітанові корабля про свої дра-
матичні переживання, і цей
широ заопікувався священни-
ком аж до приїзду до Марси-
лії. Звідси о. Артеро вже лег-
ко дістався до повстанських
військ.

ХОТІЛА КУПИТИ СОБІ
ЧОЛОВІКА.

У цирку в Амстердамі ви-
ступала з величезним успіхом
бірманська танчиння, відтво-
рюючи гарні танці свого рід-
ного краю в екзотичним костю-
мі. На руках, ногах і на шиї
має танчиння золоті перстені,
так, що справді треба дивува-
тися, як молода бірманка мо-
же рухатися вільно з таким
тягаром золота.

Танчиння покинула Бірму
вже тому кілька літ, бо потре-
бувала грошей, щоб собі ку-
пити чоловіка.

У Бірмі є звичай, що дівчата
мусять платити батькам наре-
ченого, коли хочуть, щоб він
оженився. Танчиння залюби-
лася в гарний парубку, та йо-
го родичі зажадали такої о-
плати, якої дівчина не могла
заплатити. Дівчина з розпучи
вихала до Європи, щоб тан-
цями заробити потрібні гро-
ші. Виступи пішли їй дуже до-
бре. Дуже скоро заробила на-
віть багато більше, ніж треба
їй було на оплату нареченого.
Та вона засмакувала в євро-
пейським життям і вже закину-
ла думку вертатися до Бірми.

НАША ЗАСАДА.

Наша засада щодо особистої услуги
є строга. Ми трактуємо всіх однаково,
без уваги на діну, яку родина хоче за-
платити.

Особисту услугу і заінтересування дає-
мо радо кожному, хто до нас зголосить-
ся.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne

Phone: Bergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-3540

Дивна історія.

Німеччина збробіться! Що ін-
шого можна в нинішніх часах
робити? Під Берліном в одній
фабриці дитячих візків пра-
цює робітник, який сподіва-
ється стати незадовго батьком.
Отже звертається до директо-
ра і просить, чи не міг би ді-
стати один дитячий візок.

— Візок? — каже директор.
— Добре, візьміть собі всі по-
трібні частини і змонтуєте со-
бі його вдома!...

За який час питає директор
того робітника, чи змонтував
собі візок.

— Ні, пане директоре, — ка-
же робітник — я вже пробу-
вав кілька разів і все виходить
мені з того машинний кріс.

НОВІСТЬ ДЛЯ ТИХ,
ЩО ТЕРПІЛЯТЬ НА РЕВМАТИЗМ
І ШКІРНУ ЗАРАЗУ.

Без ріжниць, котрі місце Вашого
тіла болять, або які свербіжкі, ви-
сипки, рани Ви маєте на своїх ті-
лі, не тратьте налі, але прийміть
або пишіть до нас, а ми Вам при-
шлемо лікарство, котре ми про-
бали в 15-літній практиці й за ко-
тре ми даємо повну гарантію: як
це лікарство не застановить болю
в Вашім тілі до 48 годин, або
не здержить свербіжні шкіри, ми
вернемо Вам Ваші гроші.

Ціна ліку на ревматизм \$5.00
Ціна ліку на шкірну заразу 5.00
Ціна ліку на кашель 2.00
Ціна ліку на жовтуху 2.00
Ціна ліку на жовчене камін-
ня („гол товстий“) 5.00

Висилаємо С.О.Д. Пишіть на
адресу:

D. M. J. ILYIA,
344 E. 9th St., NEW YORK CITY
Apt. 3 d. Tel. ORchard 7-3571.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenue,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до
12. Вечір від 6 до 8, а в неділі
рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць, як далеко поз-
находимо. Вразі потреби теле-
фонуйте до нас. Обслуга шпир
і чесна. — Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ
В БРОКХ, БРОКЛІН, NEW
YORK І ОКОЛИЦЯХ
125 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Ludlow 4-2568.

ІВАН БУНЬКО
Нова Український Удирейкер
заряджує погребання по ціні так
низькій, як \$150. Обслуга
найкраща.
JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified Funerals at low as \$150.
Telephone: ORchard 4-8088

ТАРЗАН НА РОЗШУКАХ.

(124)



Куля, вистрілена до Мувіра,
хибила своєї цілі. Та це був
знак для Мувіра, що тепер не
слід зближатися до летунів.
Він приказав своїм людям по-
вернутися на узгір'я. Звідтам
він почав викрикувати лема-
ною англійською мовою до
летунів, що вони є їх прияте-
лі, а не вороги. Але тепер бу-
ло пізно про це говорити, бо
їх оточили кавуру зі всіх
сторін.



Списи кавуру почали спада-
ти на летунів зі всіх боків.
Видно було, що вислід їх бо-
ротьби це питання кількох
хвилин. Нагло один з лету-
нів, прощитий списом, впав
неживий. Щоб рятувати оста-
лого, Мувіра дав приказ на-
пасти на кавуру. Вазіри піш-
ли в наступ. Але велике чи-
сло кавуру звернулося проти
них. Його три воєки повали-
лись неживі.



По кількох хвилях другий
летун також упав, прощитий
списом. Кавуру підійшли так
близько, що між ними і вазі-
рами розпочалася рукопаш-
на боротьба. На щастя, один
з воєків Мувіра, Валандо,
підсунувся до літака і видо-
був від неживих летунів їх
револьвери й амуніцію. Під-
ступивши до Мувіра, він всу-
нув йому один револьвер в
руки. Вазіри вміли вживати
пальної зброї.



В той час, коли одна части-
на кавуру конала від списів,
або куль, інша зводила даль-
шу боротьбу. Здавалося, що
їм усе нові сили приходять на
поміч, а ряди вазірів усе рід-
ли. Здавалося, що ця бороть-
ба закінчиться дуже нещасли-
во для Мувіра і його воєків,
а також для самого Тарзана,
який багато надій покладав
на їх поміч.